

# 07- 09

## SWISS CULTURE IN JAPAN SUMMER 2017 夏季号

### JULY

- DON'T BLINK: ROBERT FRANK
- 2 FRIEDRICH DÜRRENMATT «THE VISIT»
- 5 GROUP EXHIBITION: SUMMER SALE
- «GRAND PROJECTS: HOW FAR WILL YOU GO?»
- 4 ALBERTO GIACOMETTI: COLLECTION
- FONDATION MARGUERITE AT AIMÉ MAEGHT
- 4-16 COLLECTING TIME/ARIANE MONOD AND
- VIRGINIE JAQUIER EXHIBITION
- 26-30 MARTIN ZIMMERMAN «HALLO»

### AUGUST

- 1 CHAMBER MUSIC CONCERT
- 4 KALIMA IN TOKYO / TCHIKI DUO
- 17-30 KUSATSU INTERNATIONAL SUMMER MUSIC
- 19-20 OI DONTAKU SUMMER FESTIVAL
- 19-27 THE 29TH AFFINIS MUSIC FESTIVAL
- 26 → «HEIDI»

### SEPTEMBER

- 2-22 «ROBERT FRANK: BOOKS AND FILMS,  
1947-2017»
- 9-16 DANIEL GÖTTIN EXHIBITION «FOLD/FLAT  
FOLD»
- 9-16 EXHIBITION: «SOFT COVERS AND STONES»
- 9 → NADJA SOLARI: NAKANOJO BIENNALE 2017
- 10 → ART EXCHANGE EXHIBITION WINTERTHUR-  
KANAYA
- 28 → YOKKO JAPAN TOUR
- 29 SWISS FOLK MUSIC CONCERT



## JULY // 7月

<b>「DON'T BLINK: ROBERT FRANK」</b> DON'T BLINK ロバート・フランクの写した時代	
On screen	Cine Libre Umeda and more
公開中	シネ・リール梅田ほか全国ロードショー

<b>「FRIEDRICH DÜRRENMATT ‹‹THE VISIT››</b> デュレンマツト作「老實婦人の訪問」	
Until JULY 2	Bunkyo Civic Hall, Tokyo
7月2日まで	文京シビックホール、東京

<b>「GROUP EXHIBITION: SUMMER SALE</b> 企画グループ展「SUMMER SALE」	
Until JULY 5	Sunaba Gallery, Osaka
7月5日まで	Sunaba Gallery、大阪

<b>「‹‹GRAND PROJECTS: HOW FAR WILL YOU GO?››</b> 「そこまでやるか」 壮大なプロジェクト展	
Until OCT 1	21_21 DESIGN SIGHT, Tokyo
10月1日まで	21_21 DESIGN SIGHT、東京

<b>「ALBERTO GIACOMETTI: COLLECTION FONDATION MARGUERITE AT AIMÉ MAEGHT</b> ジャコモッティ展	
Until SEP 4	The National Art Center, Tokyo
OCT 14 – DEC 24	Toyota Municipal Museum of Art, Aichi
9月4日まで	国立新美術館、東京
10月14日 – 12月24日	豊田市美術館、愛知

<b>「COLLECTING TIME/ARIANE MONOD AND VIRGINIE JAQUIER EXHIBITION</b> COLLECTING TIME 2017 / アリアン・モノ&ヴィルジニ・ジャキエ 二人展	
JULY 4 – 16	Dohjidaï Gallery of Art, Kyoto (Collecting time)
JULY 5 – 16	Honen-in Temple, Kyoto (Ariane Monod and Virginie Jaquier)
7月4日 – 16日	Collecting Time：同時代ギャラリー、京都
7月5日 – 16日	二人展：法然院、京都

<b>「MARTIN ZIMMERMAN ‹‹HALLO››</b> マルタン・シィメルマン公演「ハロー」	
JULY 26	Matsumoto Performing Arts Centre, Nagano
JULY 29, 30	Playhouse, Tokyo Metropolitan Theatre
7月26日	まつもと市民芸術館、長野
7月29日、30日	東京芸術劇場プレイハウス、東京

## AUGUST // 8月

<b>「CHAMBER MUSIC CONCERT</b> 室内楽の喜び IV	
JULY 28	sonorium, Tokyo
AUG 1	Takasaki City Gallery, Gunma
7月28日	ソノリウム、東京
8月1日	高崎シティギャラリー・コアホール、群馬

<b>「KALIMA IN TOKYO / TCHIKI DUO</b> KALIMA IN TOKYO / TCHIKI DUO (チキ・デュオ)	
JUL 31 – AUG 3	Toho Gakuen School of Music, Tokyo
AUG 4	Yamaha Hall, Tokyo
7月31日 – 8月3日	桐朋学園大学、東京
8月4日	ヤマハホール、東京

<b>「KUSATSU INTERNATIONAL SUMMER MUSIC ACADEMY &amp; FESTIVAL</b> 草津夏期国際音楽アカデミー & フェスティバル	
AUG 17 – 30	Ongaku-no-mori Concert Hall
8月17日 – 30日	草津音楽の森国際コンサートホール、群馬

<b>「OI DONTAKU SUMMER FESTIVAL</b> 大井どんたく夏まつり	
AUG 19 – 20	Oimachi Ekimae Chuo-Dori Street, Tokyo
8月19日 – 20日	大井町駅前中央通り、東京

<b>「THE 29TH AFFINIS MUSIC FESTIVAL</b> アフィニス夏の音楽祭 2017 広島	
AUG 19 – 27	several places in Hiroshima-city
8月19日 – 27日	広島市内各地、広島

<b>「‹‹HEIDI››</b> 「ハイジアルプスの物語」	
AUG 26 –	YEBISU GARDEN CINEMA and more
8月26日より	YEBISU GARDEN CINEMA ほか全国で公開、東京

## SEPTEMBER // 9月

<b>「‹‹ROBERT FRANK: BOOKS AND FILMS, 1947–2017››</b> 「ROBERT FRANK: BOOKS AND FILMS, 1947-2017 IN KOBE 展」	
SEP 2 – 22	KIITO: Design and Creative Center, Kobe
9月2日 – 22日	デザイン・クリエイティブセンター神戸 (KIITO)、神戸

<b>「DANIEL GÖTTIN EXHIBITION ‹‹FOLD/FLAT FOLD››</b> ダニエル・ゲティン展「FOLD/FLAT FOLD」	
SEP 9 – 16	Concept Space/R2, Gunma
9月9日 – 16日	Concept Space/R2、群馬

<b>「EXHIBITION: ‹‹SOFT COVERS AND STONES››</b> ガルダ・マイセ展「SOFT COVERS AND STONES」	
SEP 9 – 16	AIS – Art Institute of Shibukawa, Gunma
9月9日 – 16日	AIS – Art Institute of Shibukawa、群馬

<b>「NADJA SOLARI: NAKANOJO BIENNALE 2017</b> ナディア・ソラーリ：中之条ビエンナーレ 2017	
SEP 9 – OCT 9	Nakanajo town, Gunma
9月9日 – 10月9日	中之条町内、群馬

<b>「ART EXCHANGE EXHIBITION WINTERTHUR- KANAYA</b> 日本・スイス アート交流展 IN 金谷： 影らむイメージ・躍動する生命力	
SEP 10 – JAN 8, 2018	Kanaya Art Museum, Chiba
9月10日 – 2018年1月8日	金谷美術館、千葉

<b>「YOKKO JAPAN TOUR</b> YOKKO JAPAN TOUR	
SEP 28 – OCT 6	Tokyo, Chiba, Saitama, Yokohama
9月28日 – 10月6日	東京、千葉、埼玉、横浜

<b>「SWISS FOLK MUSIC CONCERT</b> アルプスに響くヨードルとスイス民俗音楽の調べ	
SEP 29	Suginami Kokaido, Tokyo
9月29日	杉並公会堂、東京

<b>「COVER IMAGE: ALBERTO GIACOMETTI (歩く男) 1960年</b> ブロンズマルグリット&エメ・マーク財団美術館、サンポール・ド・ヴァンス Archives Fondation Maeght, Saint-Paul de Vence (France)	
<span><span>📍</span></span> → 展覧会/EXHIBITION // <span><span>🗨</span></span> → 講演会/LECTURE // <span><span>🎬</span></span> → 映画/FILM	
<span><span>🎭</span></span> → 舞台芸術/PERFORMING ARTS // <span><span>🎵</span></span> → 音楽/MUSIC /	
<span><span>🗺</span></span> → シンポジウム/SYMPOSIUM	

<b>「EMBASSY OF SWITZERLAND</b> 5-9-42 MINAMI-AZABU MINATO-KU, TOKYO 106-8589, JAPAN PHONE +81 3 5449 8400 // FAX +81 3 3473 6090 TOK.VERTRETUNG@EDA.ADMIN.CH WWW.EDA.ADMIN.CH/TOKYO	
---	--

<span><span>🇨🇭</span></span> Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun Svizra	<span><span>🇨🇭</span></span> Embassy of Switzerland スイス大使館	SUPPORTED BY: <span><span>🇯🇵</span></span> <span><span>🇨🇭</span></span> <span><span>🇯🇵</span></span> <span><span>🇯🇵</span></span> <span><span>🇨🇭</span></span> <span><span>🇯🇵</span></span> Good Food, Good Life Japan-Swiss Society
<span><span>🇨🇭</span></span> swiss arts council	<span><span>🇨🇭</span></span> prchelvétia	

写真界の巨匠として、国際的にその名を知られているチューリヒ出身のロバート・フランク（1924年チューリヒ生）。1958年出版の写真集「The Americans」は、その後の写真・アート界に大きな衝撃を与えた。本作は彼の人生とその時代を、膨大で貴重な写真や映像とともに、綴ったドキュメンタリー。ローリング・ストーンズ、ポップ・ディラン、パティ・スミスらが敬愛するフランクのために楽曲を提供している。

robertfrank-movie.jp

<b>「スイスを代表する劇作家のひとり、フリードリヒ・デュレンマツトの代表的戯曲『老實婦人の訪問』(1958年)。</b> 欲望、政治の醜戯、そして正義と自由の葛藤など、観客に強烈な問いを投げかけるデュレンマツトの名作を現代劇センター 真夏座が上演する。	
www.manatsuzo.com	

<b>「スイスのアーティスト、リヴィア・グノスが参加するグループ展が大坂で開催される。グノスは、ジュネーブ造形大学を卒業後、ヨーロッパを中心に活躍。日本での滞在期間中に出会った蠶を用いた螺旋のドローイング作「Concentration」 が今回、日本人アーティストの作品と共に展示される。sunabagallery.com</b>	
---	--

<b>「つくることの喜びとともに、「壮大なプロジェクト」に向かって歩みを進める表現者たち。そんな既存の表現方法の垣根を超えた大胆な発想を実現するクリエイターたちの壮大なプロジェクトを紹介する「「そこまでやるか」 壮大なプロジェクト展」。</b> クリストとジャンヌ＝クロードや西野 達らのプロジェクトと共に、スイスのルツェルン・フェスティバルが、アニッシュ・カプアや磯崎新、梶本真秀と共に手がけた、バルーン式の旅するコンサートホール「アーク・ノヴァ」も紹介される。	
www.2121designsight.jp	

<b>「20世紀のヨーロッパにおける最も重要な彫刻家、スイス人のアルベルト・ジャコモッティ（1901-1966）の大回顧展が開催される。哲学者の矢内原伊作との交流でも知られる深い思索に基づく独特の身体像を生み出した稀代の彫刻家。没後半世紀を経た本展では、世界3大ジャコモッティ・コレクションの一角を占めるマーズ財団美術館のコレクションを中心に、選りすぐりの約130点が展示される。www.tbs.co.jp/giacometti2017</b>	
--	--

<b>「京都の同時代ギャラリーとジュネーブのアーティスト非営利組織アソシアシオン・シュミネ・ノールとが、隔年で相互にアーティストの滞在制作と展示を行う交流プロジェクト「Collecting time」。今年、マリア・ビルとソフィ・アランデルの二人が京都に滞在、その成果を展示する。また、アソシアシオン・シュミネ・ノール所属のスイス人アーティスト、アリアン・モノ及びヴィルジニ・ジャキエの二人展も、同時期に京都で開催される。</b> www.dohjidai.com/gallery/schedule-detail/?ev_cd=e000000324 www.dohjidai.com/gallery/exhibition_honenin	
--	--

<b>「これまでの2度の来日公演で日本でも人気を集めるスイスの2人組ユニット Zimmermann &amp; de Perrot（シィメルマン&amp;ド・ペロ）。そのうちのひとり、シィメルマンの初のソロ作品「ハロー」が日本で初上演される。子ども大人も楽しめる10ヶ国42都市間で披露されたサーカスとマジック、演劇を融合させたアクロバチックなパフォーマンス。</b> www.mpac.jp/event/playmusicircircus/20248.html www.geigeki.jp/performance/theater152	
---	--

<b>「これまでチューリッヒ・トーンハレ管弦楽団のコンサートミストレスとして、また現在もヴィンタートゥール音楽院で後進の指導にあたるなど、スイスを拠点に活躍を続けるヴァイオリニストの古沢英子。スイス人で、トーンハレ管弦楽団専属ピアニストのジョージ・マルティンやヴィオラの井桁正樹、チェロの津留崎直紀らと共に、シリーズ4回目となるコンサートを開催する。</b> www.gunkyo.com	
--	--

<b>「国際的マリンバ演奏家の安倍圭子により、スイスのローザンヌで2011年より隔年で開催されている「安倍圭子ローザンヌ国際マリンバアカデミー（KALIMA）」が東京でも開催。今年はスイスのジャック・ホスレットとニコラス・スーターによるマリンバデュオ、Tchiki Duo（チキ・デュオ）も講師として参加し、公開レッスンやワークショップのほか、コンサートを安倍圭子らと共に行う。</b> www.yamaha.co.jp/event/marimba/2017/outline.html www.tchikiduo.com/kalima	
---	--

<b>「世界の優れた演奏家から直接指導を受ける機会を設けることを目的に設立されたこのアカデミーでは、講師による演奏会も開催される。今年も、スイス人オーボエ奏者のトーマス・インデアミュレが講師として参加する。</b> kusa2.jp	
--	--

<b>「ジュネーブと友好関係にある品川区が、今年もスポーツや国際交流など多様なプログラムを揃えた夏まつりを開催する。スイスに縁のある食べ物も品川国際交流ビレッジにて提供される予定。</b> www.oimachi.jp/dontaku/2017	
--	--

<b>「セミナー、コンサート、音楽交流プログラムの3つのプログラムから成るプロオーケストラ・メンバーのためのセミナー-音楽祭「アフィニス夏の音楽祭」。今年も、スイスのオーボエ奏者、エマニュエル・アビュール（Emanuel Abbühl）パーゼル音楽院教授が招聘演奏家として参加する。</b> www.affinis.or.jp/summer_j/index.html	
---	--

<b>「ヨハンナ・シュビリの原作による物語「アルプスの少女ハイジ」の実写版映画「ハイジ アルプスの物語（原題「Heidi」）」が日本国内で上映される。スイス国内では、スイス映画史上最大の成功を収めたスイス映画として称賛を受けている。監督はアラン・グスポーナー。スイスの名優ブルーノ・ガンツがハイジの祖父役を演じ、ハイジ役は500人の候補者の中から選ばれたアヌーク・シュテファンが演じている。</b> www.heidimovie.jp	
---	--

<b>「ストリート・フォトグラフィの創始者として、現代写真に最も大きな影響を与えたスイス生まれの巨匠ロバート・フランク。世界一美しい本をつくるドイツのゲルハルト・シュタイデルとのふたり企画である本展は、2014年から世界50ヶ所を巡回中。新聞用紙に刷り出された代表作の数々を、写真集や映画とあわせて紹介する。</b> kiito.jp	
---	--

<b>「インスタレーションやパブリックスペースでのアート作品設置、オブジェ、絵画など多岐に渡る制作を行うスイス人アーティストのダニエル・ゲティンの個展が開催される。昨年のさいたまトリエンナーレにも参加したゲティンは、粘着テープやペイントを用い、空間の中にシンプルな線や面を存在させることで、既存の景色や空間の魅力を引き出し、変容させるような作品を制作する。</b> conceptspace.jp	
--	--

<b>「ダニエル・ゲティンと共にパーゼルでギャラリー「Hebel_121」を運営しているスイス人アーティストのガルダ・マイセ。石とテープを使った立体作品などきわめてコンセプチュアルな作品で知られるマイセの個展が開催される。</b> conceptspace.jp	
---	--

<b>「最も美しい村連盟に加盟する群馬県の中之条町では、2007年よりアーティストが土地に滞在し、アーティストが地域と共に作り上げる芸術祭「中之条ビエンナーレ」が開催されている。今年も、スイス最古の権威あるスイス・アート・アワード2017（Swiss Art Award 2017）にも参加しているスイスアーティスト、ナディア・ソラーリが参加する。</b> nakanajo-biennale.com	
--	--

<b>「ヴィンタートゥール市の推薦によるスイス人作家と、日本人作家による交流展。素材に鉄を多用した立体作品で知られるスイスのユニット、クリス・ピエール・ラビュッシと、都市の風景や抽象画作品で知られるで知られる千葉県在住の日本画家、岩波昭彦の作品が紹介される。また、グラフィック・デザインなど多分野で活躍した同市出身のアーティスト、マックス・ビル（1908–1994）と彫刻家で詩人、ダダイズム運動でも知られるジャン・アルプ（1886–1966年）のリトグラフなどの版画やポスター作品による特別展示も開催される。</b> kanayaart.com	
---	--

<b>「スイスマ्यूジックアワード2014でベストタレント賞を受賞、2016年に発売したセカンドアルバム「To the fighters. To the boxers」が大ヒットし、スイスをはじめヨーロッパ各国でツアーを重ねる、新鋭ロック・ポップバンドYOKKOの初の来日公演。ヨーロッパのライブではチケットがほぼ売り切れ状態という人気を誇る。バンド名のYOKKOは日本人の女性の名前。YOKOに由来している。</b> www.yokko.tv	
---	--

<b>「日本では、全国にアルプホルンの愛好家が存在し、スイスの民俗音楽が広く愛されている。そんなスイスの民俗音楽を愛する日本の音楽家5組が一同に会する特別なコンサートが開催される。本年は、特別ゲストに「アルプホルンのスイスレディ」と称され、世界各地で演奏活動を広げるリザ・シュルトも参加する。</b> www.jodel.tokyo	
--	--

<b>「Goodbye &amp; Thank you!</b> みなさまにこの文化カレンダーを届けできた4年間のスイス大使館での任期を終え、たくさんの素晴らしい思い出と共にこの夏、帰国することになりました。これからも、私たちの豊かで多様な文化交流にどうぞ注目ください！	
ミゲル・ペレス＝ラ プラント 文化・広報部長	

<b>「Dear readers,</b> After 4 years serving the Embassy of Switzerland and bringing to you this calendar, I am returning home this summer full of wonderful memories. Thank you for your continued interest in our rich and diverse cultural exchanges!	
---	--

<b>「Miguel Perez-La Plante</b> Head of Culture and Public Affairs	
--	--

				
Martin Zimmermann ‹‹Hallo›› JULY 26 – 30	Art Exchange Exhibition Winterthur- Kanaya SEP 10 – JAN 8, 2018	Heidi FROM AUG 26	Robert Frank: Books and Films, 1947–2017 SEP 2–22	YOKKO Japan Tour SEP 28 – OCT 6

Robert Frank (b.1924, Zurich) is one of the leading figures of 20<sup>th</sup> century photography. His highly influential 1958 book ‹‹The Americans›› has shed light on the class struggles and racial tensions of the US in an unprecedented way. The documentary ‹‹Don't Blink: Robert›› traces his life and work, including his collaborations with figures such as The Rolling Stones, Bob Dylan or Patti Smith. robertfrank-movie.jp

<b>「Friedrich Dürrenmatt is one of Switzerland's most celebrated playwrights of the 20th century. The theater group Manatsuzo will perform his famous drama ‹‹The Visit›› (1958), which explores such themes as greed, political decay and the tension between justice and freedom.</b> www.manatsuzo.com	
---	--

<b>「Swiss artist Livia Gnos is taking part in a group exhibition held in Osaka. After graduating from the University of Art and Design in Genève, Gnos has been active in Europe. Her characteristic ink drawing with spiral lines ‹‹Concentration›› will be exhibited along with other works by Japanese artists. sunabagallery.com</b>	
--	--

<b>「Filled with the joy of making things, creators proceed on a journey toward a Grand Project. This exhibition will showcase Grand Projects by such creators as Christo or Tatzu Nishi who give shape to their bold and innovative ideas. ARK NOVA, a joint project by LUCERNE FESTIVAL, artist Anish Kapoor, architect Arata Isozaki and music agent Masahide Kajimoto is one of those visions that transcend existing modes of expressions. ARK NOVA takes the form of an inflatable concert hall which traveled around Japan. www.2121designsight.jp/en</b>	
---	--

<b>「Swiss artist Alberto Giacometti (1901-1966), one of the most significant sculptors and painters of the 20th century, is widely known for his elongated and attenuated forms and silhouettes. This major retrospective displays some 130 pieces from the Maeght Foundation, which has one of the largest collections of Giacometti in Europe. www.tbs.co.jp/giacometti2017</b>	
---	--

<b>「‹‹Collecting time›› is an exchange project between two art spaces, Dohjidaï Gallery in Kyoto and the art space Espace Cheminée Nord in Genève, held every other year. This year, the exhibition will offer some visibility to two Swiss artists, Maria Bill and Sophie Arrandel. In addition, the exhibition by two Swiss artists, Ariane Monod and Virginie Jaquier from the Cheminée Nord will be held around the same time. www.dohjidai.com/gallery/schedule-detail/?ev_cd=e000000324 www.dohjidai.com/gallery/exhibition_honenin</b>	
---	--

<b>「Swiss-born Martin Zimmerman is back in Japan with his first time ever solo creation. He has already mesmerized Japanese audience with his circus-magic-theater-like performance in collaboration with his partner Dimitri de Perrot during his previous visits. In his solo piece ‹‹Hallo››, he tries to work his way through incessantly new, surreal circumstances where objects are given life. His acrobatic movements and unexpected twists will charm both young and old. www.mpac.jp/event/playmusicircircus/20248.html www.geigeki.jp/performance/theater152</b>	
--	--

<b>「これまでチューリッヒ・トーンハレ管弦楽団のコンサートミストレスとして、また現在もヴィンタートゥール音楽院で後進の指導にあたるなど、スイスを拠点に活躍を続けるヴァイオリニストの古沢英子。スイス人で、トーンハレ管弦楽団専属ピアニストのジョージ・マルティンやヴィオラの井桁正樹、チェロの津留崎直紀らと共に、シリーズ4回目となるコンサートを開催する。</b> www.gunkyo.com	
--	--

<b>「Eiko Furusawa, a violinist and a former konzertmeister of the Tonhalle Orchestra Zürich, continues to be active in Switzerland in the field of music and currently teaches at the Winterthur Conservatory. A concert will be held for the fourth time along with Georges Martin (pianist at Tonhalle Orchestra), Masaki Igeta (viola) and Naoki Tsurusaki (cello).</b> www.gunkyo.com	
---	--

<b>「KALIMA stands for Keiko Abe Lausanne International Marimba Academy, led by renowned marimbist Keiko Abe, the event, held every other year since 2011 in Lausanne, involves concerts and lectures to explore the mellow and gentle sound of the marimba instrument. Tchiki Duo, a Swiss marimba unit comprising Jacques Hostettler and Nicolas Suter, will tour Japan this year and offer public lectures and workshops. www.yamaha.co.jp/event/marimba/2017/outline.html www.tchikiduo.com/kalima</b>	
---	--

<b>「The 38th Kusatsu International Summer Music Academy &amp; Festival was established with the aim to provide Japanese young musicians with opportunities to learn directly from the world's top-level musicians. The Swiss oboist Thomas Indermühle will join this year as a guest teacher. kusa2.jp</b>	
--	--

<b>「Oi Dontaku is the annual summer festival held in Shinagawa-ku, a sister city with Genève. At the International Friendship Village on the street market, a Swiss booth is to serve Swiss delights. www.oimachi.jp/dontaku/2017</b>	
---	--

<b>「The Affinis Music Festival (AMF) is a seminar-based music festival for musicians who belong to professional orchestras in Japan. As an invited musician, Swiss Oboist and Professor of the Musik Akademie Basel Emanuel Abbühl will participate this year. www.affinis.or.jp/summer_e/index.html</b>	
--	--

<b>「With some 50 million copies in print, Johanna Spyri's Heidi is probably the biggest Swiss bestseller of all time. Many film adaptations have been made including Japanese anime films, but the world is ready for another version of this vintage, yet inspiring tale. The movie is directed by Alain Gsponer, featuring Swiss actor Bruno Ganz (grandfather) and actress Anuk Steffen (Heidi). www.heidimovie.jp</b>	
---	--

<b>「‹‹ROBERT FRANK: BOOKS AND FILMS, 1947–2017››</b> 「ROBERT FRANK: BOOKS AND FILMS, 1947-2017 IN KOBE 展」	
SEP 2 – 22	KIITO: Design and Creative Center, Kobe
9月2日 – 22日	デザイン・クリエイティブセンター神戸 (KIITO)、神戸

<b>「DANIEL GÖTTIN EXHIBITION ‹‹FOLD/FLAT FOLD››</b> ダニエル・ゲティン展「FOLD/FLAT FOLD」	
SEP 9 – 16	Concept Space/R2, Gunma
9月9日 – 16日	Concept Space/R2、群馬

<b>「EXHIBITION: ‹‹SOFT COVERS AND STONES››</b> ガルダ・マイセ展「SOFT COVERS AND STONES」	
SEP 9 – 16	AIS – Art Institute of Shibukawa, Gunma
9月9日 – 16日	AIS – Art Institute of Shibukawa、群馬

<b>「NADJA SOLARI: NAKANOJO BIENNALE 2017</b> ナディア・ソラーリ：中之条ビエンナーレ 2017	
SEP 9 – OCT 9	Nakanajo town, Gunma
9月9日 – 10月9日	中之条町内、群馬

<b>「ART EXCHANGE EXHIBITION WINTERTHUR- KANAYA</b> 日本・スイス アート交流展 IN 金谷： 影らむイメージ・躍動する生命力	
SEP 10 – JAN 8, 2018	Kanaya Art Museum, Chiba
9月10日 – 2018年1月8日	金谷美術館、千葉

<b>「YOKKO JAPAN TOUR</b> YOKKO JAPAN TOUR	
SEP 28 – OCT 6	Tokyo, Chiba, Saitama, Yokohama
9月28日 – 10月6日	東京、千葉、埼玉、横浜

<b>「SWISS FOLK MUSIC CONCERT</b> アルプスに響くヨードルとスイス民俗音楽の調べ	
SEP 29	Suginami Kokaido, Tokyo
9月29日	杉並公会堂、東京

<b>「COVER IMAGE: ALBERTO GIACOMETTI (歩く男) 1960年</b> ブロンズマルグリット&エメ・マーク財団美術館、サンポール・ド・ヴァンス Archives Fondation Maeght, Saint-Paul de Vence (France)	
<span><span>📍</span></span> → 展覧会/EXHIBITION // <span><span>🗨</span></span> → 講演会/LECTURE // <span><span>🎬</span></span> → 映画/FILM	
<span><span>🎭</span></span> → 舞台芸術/PERFORMING ARTS // <span><span>🎵</span></span> → 音楽/MUSIC /	
<span><span>🗺</span></span> → シンポジウム/SYMPOSIUM	

<b>「EMBASSY OF SWITZERLAND</b> 5-9-42 MINAMI-AZABU MINATO-KU, TOKYO 106-8589, JAPAN PHONE +81 3 5449 8400 // FAX +81 3 3473 6090 TOK.VERTRETUNG@EDA.ADMIN.CH WWW.EDA.ADMIN.CH/TOKYO	
---	--

<span><span>🇨🇭</span></span> Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun Svizra	<span><span>🇨🇭</span></span> Embassy of Switzerland スイス大使館	SUPPORTED BY: <span><span>🇯🇵</span></span> <span><span>🇨🇭</span></span> <span><span>🇯🇵</span></span> <span><span>🇯🇵</span></span> <span><span>🇨🇭</span></span> <span><span>🇯🇵</span></span> Good Food, Good Life Japan-Swiss Society
<span><span>🇨🇭</span></span> swiss arts council	<span><span>🇨🇭</span></span> prchelvétia	